

الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا
الدورة العادية 2016
الموضوع -

NS19

المملكة المغربية
وزارة التربية الوطنية
والتكوين المهني



المملكة المغربية
وزارة التربية الوطنية
والتكوين المهني

المركز الوطني للتقويم
والامتحانات والتوجيه

3

مدة الإنجاز

اللغة الإيطالية

المادة

4

المعامل

شعبة الآداب والعلوم الإنسانية مسلك الآداب

الشعبة أو المسلك

I. LETTURA**Leggi il testo e rispondi alle domande.**

Bruno Serato, un italiano di Verona, è emigrato negli Stati Uniti nel 1980 all'età di 25 anni. Ha cominciato come lavapiatti, poi cameriere e poi nel giro di 5 anni è diventato direttore di ristorante. Successivamente è riuscito ad avere il proprio locale in California e in breve tempo il suo ristorante è diventato punto di ritrovo di politici e persone famose.

Un pomeriggio del 2005 Bruno e la sua adorata madre Caterina hanno deciso di fare visita ai bambini di un club per famiglie povere. "Ho notato un bambino di 7 anni che, come cena, aveva solo un pacchetto di patatine". La famiglia del bambino viveva in uno di quei motel(*) che negli Stati Uniti sono diventati residenze per famiglie povere, dove le stanze non hanno cucina. "Ma perché non **gli** fai un piatto di pasta tu?" Gli ha chiesto Caterina. Bruno ha cominciato quindi a cucinare nel suo ristorante spaghetti da distribuire ai bambini poveri e da quel momento non ha smesso più. "Tutto è cominciato grazie a un sacchetto di patatine fritte", sorride Bruno ricordando quel pomeriggio d'aprile di 10 anni fa.

"Fino adesso ho distribuito un milione di piatti di spaghetti. Ogni giorno dò da mangiare a 1500 bambini, distribuendo cibo in 22 luoghi di 12 città della California" racconta Bruno. "Ho imparato tutto dalla mia mamma, una donna di grande cuore. Aveva 7 figli e eravamo poveri e malgrado tutto dava un piatto di pasta a chi passava per casa." Dopo la morte della madre l'anno scorso, Bruno ha deciso di chiamare questa iniziativa il Progetto Caterina. Pochi giorni fa questo progetto è arrivato a Milano, **dove** Bruno ha cucinato per 40 persone fra cui migranti e senza casa, come racconterà oggi pomeriggio in diretta nel programma *Siamo noi* di TV2000.

Bruno ha avuto difficoltà per portare avanti il progetto. "Per sette anni ho pagato tutto di tasca mia. Poi è arrivata la crisi economica in America e il mio lavoro è diminuito del 40% mentre i bambini del progetto si sono moltiplicati: dai 50 pasti al giorno, sono passato a cucinarne fino a 500."

Ma nel 2011 la televisione americana CNN ha scoperto la sua storia e l'ha eletto personaggio dell'anno, fra i dieci "più buoni d'America". "La mia storia ha fatto il giro del mondo e tanta gente ha cominciato a offrire soldi" aggiunge. "E allora ho creato la Fondazione Caterina. Oggi cuciniamo ogni giorno nel mio ristorante 50 chili di pasta e 20 litri di pomodoro, prepariamo i contenitori e **li** portiamo nelle 12 città. Poi molte persone hanno seguito il mio esempio: abbiamo contagiato con il virus del bene."

(*) **Motel** : un albergo che spesso si trova vicino alle autostrade o strade di grande traffico

خاص بكتابة الامتحان		الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا		الجمهورية المغربية وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني المركز الوطني للتقويم والامتحانات والتوجيه	
رقم الامتحان		NS 19		الدورة العادية 2016	
		الموضوع -		★	
		الاسم الشخصي و العائلي			
		تاريخ و مكان الازدياد			
4	المعامل	3	مدة الإنجاز	اللغة الإيطالية شعبة الآداب والعلوم الإنسانية مسلك الآداب	
				المادة الشعبة و المسلك	



خاص بكتابة الامتحان		النقطة النهائية على 20، بالأرقام والحروف (على المصحح التأكيد من أن النقطة النهائية هي على 20)		اللغة الإيطالية: شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك الآداب	
الصفحة: 2 على 5		اسم المصحح و توقيعه:		ورقة الإجابة	
				NS 19	

I. LETTURA

Prova A (1 punto)

Scegli il titolo più adeguato al testo.

1. Il cuoco che cucina pasta
2. Il cuoco che regala pasta
3. Il cuoco che distribuisce pasta

Prova B (5 punti)

Segna con una croce (X) se queste affermazioni sono vere o false: (1 punto per risposta)

AFFERMAZIONI		V	F
1	Bruno lavora in California.		
2	Caterina ha cucinato un piatto di pasta per il bambino.		
3	Caterina era una persona generosa.		
4	Nei primi anni del progetto, Bruno ha pagato tutto lui.		
5	Il Progetto Caterina ha avuto successo.		

Prova C (3 punti)

Completa le frasi con le informazioni del testo. (0.5 per risposta)

1. Prima di aprire il suo ristorante, Bruno ha fatto i seguenti lavori:

- a. _____
- b. _____
- c. _____

2. Il Progetto Caterina ha avuto difficoltà perché:

- a. _____
- b. _____
- c. _____

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار



الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة العادية 2016 - الموضوع
مادة: اللغة الإيطالية - شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك الآداب - NS 19
الصفحة: 3 على 5

Prova D (3 punti)

Trova nel testo parole che hanno i seguenti significati: (1 punto per risposta)

1. molto conosciute (paragrafo 1) = _____
2. molto amata (paragrafo 2) = _____
3. scelto (l'ultimo paragrafo) = _____

Prova E (3 punti)

A che cosa si riferiscono le parole evidenziate nel testo? (1 punto per risposta)

1. GLI : _____
2. DOVE : _____
3. LI : _____

(TOTALE /15)

II. RIFLESSIONE SULLA LINGUA

Prova A (2 punti)

Trasforma il testo al passato. (0,5 per risposta)

Monica ha 16 anni e frequenta il liceo. È una ragazza alta per la sua età, di carnagione scura e ha i capelli lunghi e castani. Qualche volta porta gli occhiali. Le piace molto vestirsi con colori chiari e chiacchierare al telefono con le sue amiche.

Monica aveva 16 anni e frequentava il liceo. _____

Prova B (2 punti)

Completa le frasi con la forma adeguata dei verbi tra parentesi. (0,5 per risposta)

1. Ieri Giovanni non (andare) _____ in ufficio perché aveva la febbre.
2. Se tu a lezione non (spegnere) _____ il cellulare, disturberesti gli altri studenti.
3. È necessario che Elisa (cambiare) _____ subito vita.
4. Il corso d'italiano (cominciare) _____ il 28 settembre prossimo.

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار



الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة العادية 2016 - الموضوع
مادة: اللغة الإيطالية - شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك الآداب - NS 19 - الصفحة: 4 على 5

Prova C (3 punti)

Scegli la parola giusta fra quelle proposte. (0,5 per risposta)

Il mio primo concerto di musica, **l' - le - gli** ho visto a 18 anni. Era il concerto del 1° maggio e siamo partiti **di - in - da** Palermo in dieci con il treno. Credo che sia stata Gaia, la mia amica, a organizzare **tutti - tutto - tutta**. All'inizio non ero convinta: pensavo che il viaggio fosse troppo lungo, e in effetti dodici ore in treno non sono state leggere **ma - allora - mentre** alla fine quanto ci siamo divertiti! **Del - Al - Dal** concerto c'erano tutti i miei cantanti preferiti. Alla fine di questo lungo e divertente concerto abbiamo scoperto che Gaia non aveva prenotato nessun albergo. **Malgrado - Così - Perché** abbiamo passato tutta la notte a girare per Roma.

Prova D (2.5 punti)

Completa il testo scegliendo le parole dalla lista. (0,5 per risposta)

camminare - carte - davanti - dietro - possibile - prendere - seduta - tennis

Attualmente nelle nostre città la gente passa molto tempo _____, al lavoro, in autobus o in macchina, sui banchi di scuola, a casa _____ al computer o alla TV. Se vogliamo stare bene, dobbiamo anche fare attività fisica regolarmente, se _____ all'aria aperta. Fare movimento non significa necessariamente correre una maratona, giocare a _____ due ore o sciare una giornata intera; è sufficiente, per esempio, fare le scale e non _____ l'ascensore.

Prova E (1.5 punti)

Cancella la parola che non appartiene al gruppo. (0,5 per risposta)

Esempio: parrucchiera - infermiera - cameriera - straniera

1. lavagna - scrivania - sedia - data
2. occhio - braccio - naso - labbro
3. treno - ascensore - automobile - pullman

Prova F (4 punti)

Abbina l'espressione alla funzione. (1 punto per risposta)

1. Un caffè marocchino, per favore.

2. Sì, certo! Mi va benissimo!

3. A volte lavoro anche di sera.

4. Francesca ha i capelli brillanti.

a. accettare

b. descrizione

c. rifiuto

d. augurio

e. frequenza

f. ordinare

1	2	3	4

(TOTALE /15)



لا يكتب أي شيء في هذا الإطار



الصفحة: 5 على 5 الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة العادية 2016 - الموضوع
مادة: اللغة الإيطالية - شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك الآداب - NS 19

III. PRODUZIONE SCRITTA

Devi scrivere prova A e prova B

Prova A (Devi scrivere circa 60 parole) (4 punti)

Domenica prossima festeggerai il tuo compleanno. Scrivi un breve messaggio a un amico per invitarlo a questa festa.

Prova B (Devi scrivere circa 100 parole) (6 punti)

E tu cosa pensi della storia di Bruno? E cosa fai per aiutare le persone povere?

(TOTALE /10)



الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا

الدورة العادية 2016

عناصر الإجابة -

NR19

ⵜⴰⴷⵓⴷⴰ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ | ⵎⴰⵎⴻⵔ
ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ | ⵙⴱⵓⵔⵉ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ
ⵏ ⵙⴱⵓⵔⵉ ⵜⴰⵎⴳⴷⴰⵢⵜ



المملكة المغربية
وزارة التربية الوطنية
والتكوين المهني

المركز الوطني للتقويم
والامتحانات والتوجيه

3

مدة الإنجاز

اللغة الإيطالية

المادة

4

المعامل

شعبة الآداب والعلوم الإنسانية مسلك الآداب

الشعبة أو المسلك

N.B. Si prega di accettare qualsiasi risposta conveniente non menzionata in queste chiavi.

I. LETTURA

N.B. Non si deve penalizzare lo studente per gli errori di lingua.

Prova A	2. Il cuoco che regala pasta	1 pt
Prova B	1. V 2. F 3. V 4. V 5. V	5 pt/ 1 per item
Prova C	1. a. lavapiatti b. cameriere c. direttore di ristorante 2. a. è arrivata la crisi in America /Il suo lavoro è diminuito del 40% b. ha pagato tutto di tasca sua c. i bambini (beneficiari) del progetto si sono moltiplicati	3 pt/ 0.5 per item
Prova D	1. famose 2. adorata 3. eletto	3 pt/ 1 per item
Prova E	1. (al) bambino (di 7 anni) 2. (a) Milano 3. (i) contenitori	3 pt/ 1 per item
		TOTALE 15

II. RIFLESSIONE SULLA LINGUA

N.B. Si attribuisce 0 punti a qualsiasi risposta completamente o parzialmente sbagliata.

Prova A	era – aveva – portava – piaceva	2 pt/ 0.5 per item
Prova B	1. è andato 2. spegnessi 3. cambi 4. comincerà/comincia	2 pt/ 0.5 per item
Prova C	l' – da – tutto – ma – Al – Così	3 pt / 0.5 per item
Prova D	seduta – davanti – possibile – tennis – prendere	2.5 pt / 0.5 per item
Prova E	1. data 2. braccio 3. ascensore	1.5 pt / 0.5 per item
Prova F	1. f 2. a 3. e 4. b	4 pt / 1 per item
		TOTALE 15

III. PRODUZIONE SCRITTA

Per la correzione, si utilizzi la seguente griglia:

		A	B
1.	Adeguatezza e completezza	1	1.5
2.	Efficacia comunicativa	0.75	1.25
3.	Correttezza morfosintattica	0.75	1
4.	Lessico	0.75	1
5.	Ortografia e punteggiatura	0.5	0.75
6.	Lunghezza	0.25	0.5
		4 / 4	6 / 6
		TOTALE 10	

Per ottenere il punteggio finale si prega di dividere il totale ottenuto per 2.